



sv **Bruksanvisning**
smart Gateway

1. SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
2. FUNKTION.....	5
3. IDRIFTTAGNING.....	6
4. HANDHAVANDE.....	15
5. UNDERHÅLL.....	16
6. LAGRING.....	16
7. ÅTGÄRDA FEL.....	17
8. TEKNISKA DATA.....	18
9. GARANTI/SERVICE.....	19
10. AVFALLSHANTERING.....	20

Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

GARDENA smart Gateway av avsedd för automatisk styrning av smart system-produkter via **GARDENA smart Appen** i villa- och hobby-trädgårdar.

GARDENA smart Gateway ställs in och styrs via **GARDENA smart Appen**.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

VIKTIGT!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.



FARA! Kvävningsfara!

Mindre delar kan lätt sväljas.
Plastpåsar innebär kvävningsfara
för små barn.

→ Håll små barn borta under
monteringen.



FARA! Risk för hjärtstillestånd!

Denna produkt genererar ett elektromagnetiskt fält under drift.
Detta elektromagnetiska fält kan påverka funktionen hos aktiva eller passiva medicinska implantat (t. ex. pacemakers), vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

→ Rådfråga din läkare och tillverkaren av implantatet innan du använder produkten.
→ När du har använt produkten kopplar du bort nätkontakten från eluttaget.

Öppna inte produkten.

Använd endast produkten med medföljande tillbehör.

Skydda nätdelen mot fuktighet när den är isatt.

Produkten kan användas inom ett temperaturintervall på 0 °C till +40 °C.

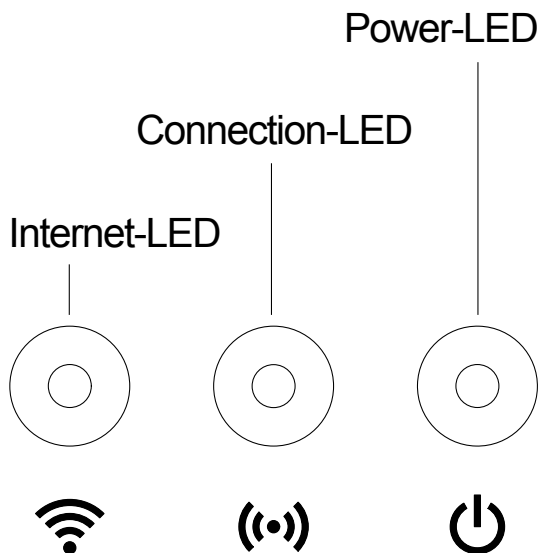
Använd inte kablar för att ansluta produkten till externa produkter utomhus.

Kortdistansantenn och WLAN-antenn är inbyggda i produkten.

Strömmatning via LAN-kabeln är inte möjligt.

2. FUNKTION

LED-angivelser:



Internet-LED:

Grön:

Gul:

Röd:

Röd blinkande:

Ansluten till router och server

Konfigurationsläge – ej ansluten till router

Ej ansluten

Ansluten till router; ej ansluten till server



Connection-LED:

Grön blinkande:

Gul blinkande:

Ta emot data

Skicka data



Power-LED:

Grön:

Grön blinkande:

Gul:

Gul blinkande:

Röd:

Ansluten till nätet

Bootningsprocedur

1. Fabriksåterställning utförs

2. Fel (omstart krävs)

Programuppdatering

Allvarligt fel (omstart krävs)

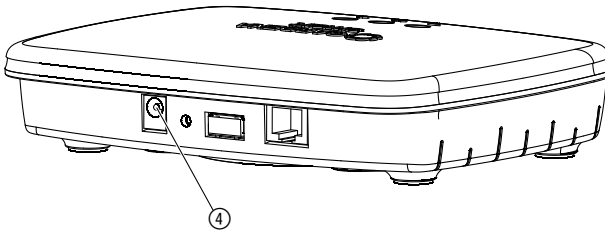
3. IDRIFTTAGNING

Medföljer:

- smart Gateway
- Nätdel
- LAN-kabel

Uppdatera firmware för smart Gateway:

För att installera din gateway behövs en internetanslutning. För att kunna använda alla funktioner för din gateway rekommenderar vi att din firmware uppdateras.



1. Sätt in nätaggregatet i ett nätuttag.
2. Sätt in nätaggregatskabeln i honuttaget ④ på din gateway.
3. Anslut din gateway via den medföljande LAN-kabeln till routern.
*Firmware för din gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen). När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din gateway uppdaterats korrekt.
Din gateway kan nu integreras i smart Appen. Du kan då fortsätta att använda LAN-kabeln eller ansluta med WLAN.*

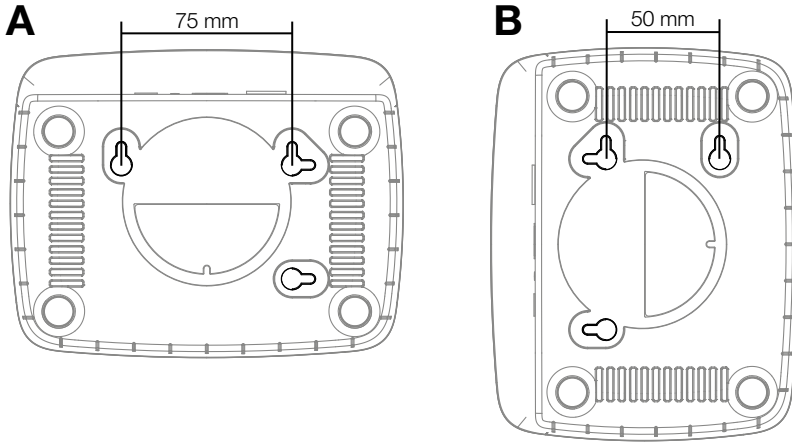
Du kan välja platsen för din gateway.

Välja rätt plats för din gateway:

- Vid rekommenderar att din gateway installeras i närheten av fönstret mot trädgården.
- Använd endast produkten inomhus.
- Använd inte i källare eller nära metallplattor eller motorer.
- Signalöverföringen kan störas genom extern påverkan som t. ex. elmotorer eller defekt elutrustning.
- Signalernas räckvidd kan vara begränsad i byggnader (t. ex. genom stålbetongväggar) eller utomhus (t. ex. genom hög luftfuktighet).
- Undvik påverkan från fuktighet, damm samt sol- eller värmestrålning.

Montera gateway på väggen (tillval):

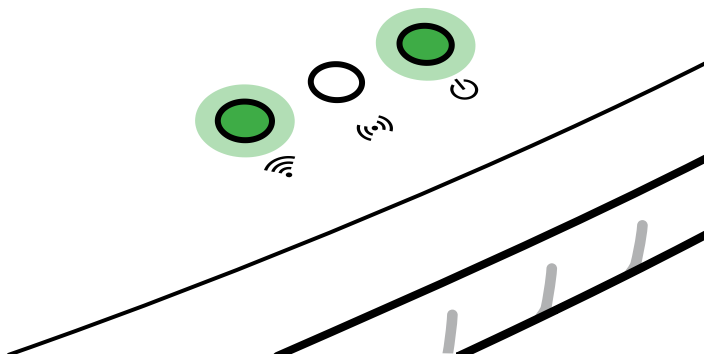
De båda skruvarna (medföljer ej) för att hänga upp din gateway måste skruvs in med ett avstånd på **A** horisontellt 75 mm/**B** vertikalt 50 mm och skruvskallarnas diameter får vara max. 8 mm.



1. Skruva in skruvarna med ett avstånd på **A** 75 mm/**B** 50 mm i väggen.
2. Häng in din gateway.

Använda med LAN-kabel (rekommenderas):

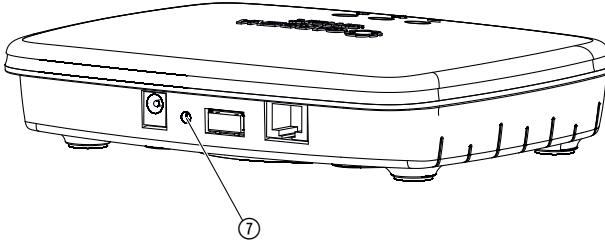
 **GARDENA**
smart



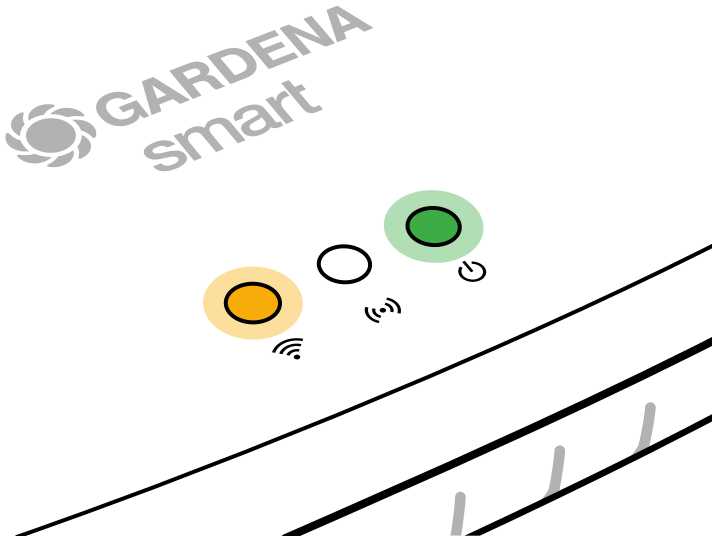
1. Ladda ner **GARDENA smart App** från App Store (Apple) eller Google Play.
2. Följ anvisningarna i appen.

Ansluta till WLAN-nätverk:

LAN-kabeln måste dras ut så att konfigurationsnätet aktiveras (gul internet-LED lyser). Om den fortsätter att lysa rött, tryck kort på reset-knappen ⑦.



Konfigurationsnätet är aktiverat så länge internet-LED:en lyser gult konstant.



Konfigurationsnätet är aktivt under 15 minuter. När de 15 minuterna har gått går det att aktivera konfigurationsnätet igen genom att kort trycka på reset-knappen ⑦.

Konfigurera WLAN-nätverk med en iOS-enhet (iPhone, iPad):

1. Ladda ner **GARDENA smart App** från App Store (Apple).
2. Följ anvisningarna i appen.

Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din gateway

1. Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurationsnätet.

Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din gateway

Öppna **GARDENA smart Appen** och följ anvisningarna för den första inställningen.

2. Öppna **Apple Home-appen** (denna finns som standard i din mobila iOS-apparat).

I **GARDENA smart Appen** går du sedan in på:

Inställningar → *SmartHome*

Nu visas Apple-HomeKit-setup-koden.

3. Välj "*Integrera enhet*".

Notera den här koden (**info**: koden förblir likadan och hör fast till din gateway).

Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din gateway

4. Skanna HomeKit-etiketten **på undersidan av din gateway.**

Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din gateway

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurationsnätet.

5. Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.

Öppna **Apple Home-appen** (denna finns som standard i din mobila iOS-enhet) och följ anvisningarna:

- *Lägga till enhet*
- *Kod saknas eller kan inte skannas*
- *Mata in manuell kod*

6. Din gateway kan nu integreras i **GARDENA smart Appen.**

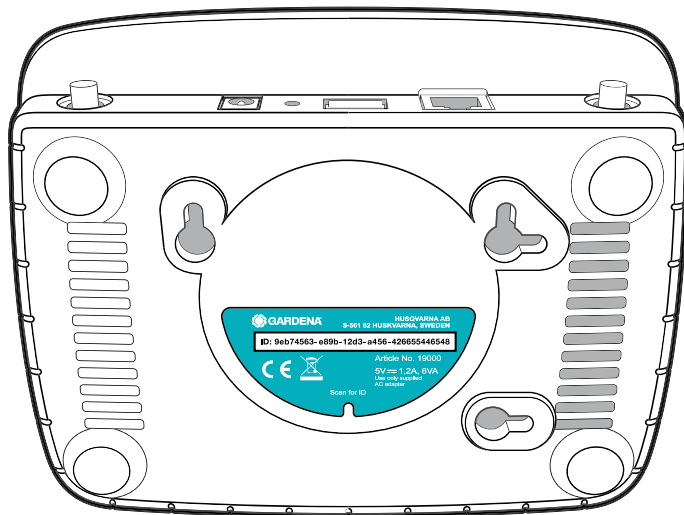
Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.

Konfigurera WLAN-nätverk med en Android-enhet eller via webb-app (<https://smart.gardena.com>):

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

För att skapa en anslutning via WLAN behöver du ditt Gateway-ID.

Gateway-ID:t finns på dekalen på undersidan av din gateway. Du behöver dessutom lösenordet för ditt WLAN-nätverk.



1. Skapa en anslutning till GARDENA konfigurationsnätet. Du går du in på WLAN-inställningarna i din smartphone, surfplatta eller dator. Där bör nu din gateway visas som tillgängligt WLAN-nät. Nätverksnamnet börjar med "GARDENA_config.xxxx".

2. Anslut till det här nätverket.

3. Öppna webbadressen:

<http://10.0.0.1>

i den webbläsare som du vill använda. (Tänk på att din webbläsare måste ha cookies och JavaScript aktiverat annars kan inte sidan visas. Anslutning till gateway stöds inte av Internet Explorer. Använd en annan webbläsare, t. ex. Safari/Google Chrome.)

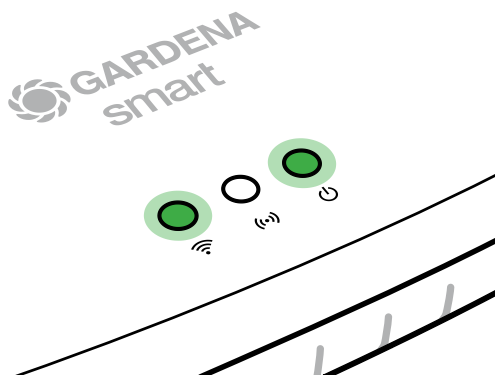
Du är nu i gateway-gränssnittet.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:

9eb74563

4. Logga in med de först åtta tecknen i ditt Gateway-ID som lösenord (se grafik). **Gateway-ID:t finns på undersidan av din gateway.**
5. Under **WLAN-nätverk** väljer du ditt eget WLAN-nät, med vilket du vill ansluta din gateway till internet.
6. Ange lösenordet för ditt eget WLAN-nät och bekräfta din inställning.
7. Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.
Din gateway kan nu integreras i GARDENA smart Appen.



Observera: Eftersom GARDENA konfigurationsnätet inte har någon egen internetåtkomst kan det hända att din smartphone/läsplatta/dator automatiskt lämnar GARDENA konfigurationsnätet igen eller visar ett felmeddelande. I det här fallet måste du tillåta i inställningarna för din smartphone/läsplatta/dator att en anslutning är kvar också utan internetåtkomst.

4. HANDHAVANDE

Styrning genom GARDENA smart Appen:

Du kan använda **GARDENA smart App** för att styra alla **GARDENA smart system**-produkter var du än befinner dig och när som helst. Den kostnadsfria **GARDENA smart App** finns på App Store (Apple) och Google Play.

Du kan integrera alla **GARDENA smart system**-produkter via appen. Följ anvisningarna i appen.

Återställa till leveransstatus:

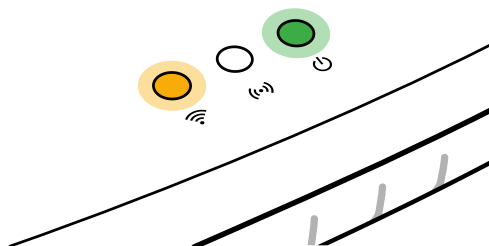


Din smart Gateway återställs till leveransstatus (ej raderad från ett befintligt GARDENA smart system-konto).

Reset-funktionen kan användas om du t. ex. vill integrera din gateway i ett nytt WLAN-nätverk.

1. Koppla bort din gateway från elnätet.
2. Håll reset-knappen ⑦ intryckt när du ansluter din gateway till elnätet igen tills power-LED:en lyser gult.
3. Släpp reset-knappen ⑦ och börja med idrifttagningen (se 3. IDRIFTTAGNING).
4. Vänta till power-LED:en lysa grönt.
Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter.

GARDENA
smart



5. UNDERHÅLL

Rengöra gateway:

Frätande eller slipande skurmedel får inte användas.

→ **Rengör din gateway med en fuktig trasa (använd inte lösningsmedel).**

6. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

→ Förvara inte produkten utomhus om den inte används.

7. ÅTGÄRDA FEL

Problem:

Internet-LED:en blinkar rött.

Möjlig orsak:

Din gateway når inte de nödvändiga portarna.

Åtgärd:

Utgående anslutningar från din gateway måste kunna nå följande portar på internet och/eller på din router. (Normalt sett behövs ingen konfigurationsändring, denna lista är tänkt som referens för avancerade användare.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Om du får problem hittar du några frågor och svar via den här länken:

www.gardena.com

OBSERVERA:

Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

→ Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar.

8. TEKNISKA DATA

<i>smart Gateway</i>	Enhet	Värde
Drifttemperatur (inomhus)	°C	0 till +40
Intern SRD (kortdistansantenner)		
Frekvensområde	MHz	863 – 870
Maximal sändningseffekt	mW	25
Signalräckvidd vid fri sikt	m (ca.)	100
WLAN		
Frekvensområde	MHz	2400 – 2483,5
Maximal sändningseffekt	mW	100
Standarder som stöds		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
Port		1 LAN port via RJ45 socket
Dataanslutning		Standard Ethernet 10/100 Base-T
Nätdel		
Nätspänning	V (AC)	100 – 240
Nätfrekvens	Hz	50 – 60
Max. utspänning	V (DC)	5
Märk-utgångsström	A	1
Ineffekt för gatewayenheten	V (DC) / A	5 / 1
Mått (B x H x D)	mm	57 x 128 x 58
Vikt	g	120

Försäkran om överensstämmelse:

Härmed försäkras GARDENA Manufacturing GmbH, att signalutrustningstypen (art. 19000/19005) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten i försäkran/försäkringarna om överensstämmelse finns på följande webbplats:

www.gardena.com

9. GARANTI/SERVICE

9.1 Produktregistrering:

Registrera din produkt på gardena.com/registration.

9.2 Service:

Aktuella kontaktuppgifter för vår tjänst finns på baksidan och online:

Sverige: <https://www.gardena.com/se/support/radgivning/kontakt/>

10. AVFALLSHANTERING

(enligt direktiv 2012/19/EU)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall.
Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

Avfallshantera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

Open source-program:

Den här enheten innehåller open-source-program. GARDENA erbjuder härmed att på begäran leverera en kopia av den kompletta källkoden för de open source-programpaket skyddade av upphovsrätt som används i den här produkten, för vilka ett dylikt erbjudande krävs för respektive licenser. Detta erbjudande gäller upp till tre år efter köp av produkten för alla som får den här informationen. För att få källkoden, vänligen skriv på engelska, tyska eller franska till:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

Varumärkestillskrivning:

Apple och logotypen för Apple är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett servicemärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

Google Play och logotypen för Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.

Andra varumärken och firmanamn tillhör deras respektive innehavare.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massishanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
After-sales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiyia
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athloun Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værlose
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΛΜΑΔα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verstun ehf

Vikurhvafi 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 165, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhbar Company
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
ventas.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламда"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООсО Алые Мани
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RB1 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Liée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Namiin Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magincet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Cassablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsanack, Karaoglanoglu
Caddesi Gime
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbo
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseau Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive & Vsterhout
Road Randburg Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dest Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhamet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgiyev@jayhymat.com /
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT „Альцест“
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, Tuy yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.963.04/0424
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com